

Duschoilettenstuhl

Levina 320 / 320-2 & 400 / 400-2

Bedienungsanleitung

Version 2.0.0 DE



01 Wichtige Informationen

Allgemeines3
 Zweckbestimmung3
 Indikationen3
 Kontraindikationen3
 Zeichen und Symbole3

02 Produktbeschreibung

Lieferumfang und Lieferzustand4

03 Montagehinweise

Vorbemerkung5
 Montagehinweise5
 Montageanleitung6

04 Duschoilettenstuhl verwenden

Grundeinstellungen7
 Einstellung der Feststellbremse8
 Benutzung der Feststellbremse9
 Ein- und Aussteigen von der Seite10
 Ein- und Aussteigen von vorne10
 Benutzung als Toilettenstuhl11
 Benutzung als Duschstuhl11

05 Technische Dokumentation

Technische Daten12
 Wartung12

06 Hinweise zum Gebrauch

Sicherheitshinweise13
 Typenschilder / Warnhinweise14
 Reinigung / Pflegehinweise14
 Weitergabe und Wiedereinsatz15
 Entsorgung15

07 Gewährleistungen

Garantie16
 Konformitätserklärung16
 Verantwortlichkeit16
 Haftung16
 Garantie-Abschnitt33

ALLGEMEINES

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Lieferumfangs. Sie ist beim Benutzer bereitzuhalten und bleibt auch bei Weitergabe des Produktes beim Produkt. Änderungen durch technische Weiterentwicklungen gegenüber den in dieser Bedienungsanleitung dargestellten Ausführungen behalten wir uns vor. Nachdrucke, Übersetzungen und Vervielfältigungen in jeglicher Form, auch auszugsweise, bedürfen der schriftlichen Zustimmung der DIETZ GmbH.

Das Urheberrecht liegt beim Hersteller. Diese Bedienungsanleitung unterliegt keinem Änderungsdienst. Den jeweils aktuellen Stand erfahren Sie bei der DIETZ GmbH.

ZWECKBESTIMMUNG

Der Duschoilettenstuhl findet seine Anwendung im häuslichen und im stationären Bereich. Er dient bei physischer Funktionseinschränkung der Erhöhung der Selbstständigkeit bei der Toiletten- oder Duschbenutzung. Der Duschoilettenstuhl ist ausschließlich für den Innenbereich und eine max. Benutzerlast von 120 kg konzipiert

INDIKATIONEN

Die Versorgung mit einem Levina ist dann angezeigt, wenn Behinderte die vorhandene Badewanne und/oder Dusche, ggf. auch mit einer Bade- oder Duschhilfe, nicht nutzen können. Auch wenn das Benutzen oder Erreichen der Dusche / Toilette aufgrund der Behinderung nicht möglich ist, kann der Levina als Toilettenstuhl verwendet werden.

KONTRAINDIKATIONEN

Die Verwendung des Duschoilettenstuhls ist nicht angezeigt bei

- ▼ Wahrnehmungsstörungen
- ▼ Starken Gleichgewichtsstörungen
- ▼ Sitzunfähigkeit

ZEICHEN UND SYMBOLE



WARNUNG

Warnhinweise müssen unbedingt beachtet werden. Sie machen darauf aufmerksam, dass Verletzungsgefahr besteht.



ACHTUNG

Gefahrenhinweise auf mögliche Beschädigungen durch falsche Bedienung oder Anwendung.



HINWEIS

Tipps und Ratschläge, die die Verwendung von Funktionen erleichtern.

LIEFERUMFANG UND LIEFERZUSTAND

Der Lieferumfang beinhaltet:

- 1 Duschtoilettenstuhl Levina inkl. Sitzpolster und Sitzabdeckung, vom Fachhandel montiert
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Verpackungs- und Transportkarton (wiederverwendbar)

Nach dem Auspacken den Inhalt auf Vollständigkeit und Vollzähligkeit gem. den Lieferunterlagen überprüfen.

Exemplarische Darstellung Levina 320-2



Exemplarische Darstellung Levina 400



ACHTUNG

Vor dem Auspacken die Verpackung überprüfen. Ist die Verpackung beschädigt, kann auch der Inhalt beschädigt sein. Ist der Inhalt erkennbar beschädigt, unverzüglich das Frachtunternehmen verständigen. **Folien nicht verbrennen!** Beim Verbrennen können giftige Gase entstehen.

VORBEMERKUNG

Sie haben sich für ein technisch ausgereiftes und nach dem neuesten Stand der Technik konstruiertes und zuverlässiges Produkt aus unserem Haus entschieden. Für dieses Vertrauen bedankt sich DIETZ bei Ihnen.

Diese Bedienungsanleitung dient allen Anwendern, insbesondere dem Betreuungspersonal als Handlungsgrundlage für eine sichere und gefahrlose Nutzung des Duschoilettenstuhls. Diese Anweisung beschreibt die Vorbereitung, Bedienung, Nutzung, Wartung und Pflege des Produktes.

Um die Nutzung sinnvoll auszuschöpfen und die Handhabungssicherheit beizubehalten, lesen Sie die Bedienungsanleitung, halten Sie die vorgegebenen Handlungsanweisungen ein und sorgen Sie dafür, dass die Bedienungsanleitung für die Benutzer erreichbar bleibt.

MONTAGEHINWEISE

Der Duschoilettenstuhl muss nach dem Auspacken montiert werden. Die Montage und die Funktionsüberprüfung werden vom Fachhandel ausgeführt. Der Techniker beim Fachhändler passt den Duschoilettenstuhl dem jeweiligen Benutzer an. Die nachfolgenden Anweisungen dienen dem versierten Benutzer, um den Levina ggf. selbst aufzubauen.



ACHTUNG

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie den Levina montieren und benutzen.

MONTAGEANLEITUNG

1. Rückenlehne montieren

- Drehen Sie zuerst beide Feststellschrauben am Rahmen heraus.
- Schieben Sie die Rohre der Rückenlehne in den Rahmen.
- Ziehen Sie die Feststellschrauben wieder fest an.
- Klappen Sie die Armlehnen in die Gebrauchsstellung.



2. Sitzfläche montieren

- Betätigen Sie zuerst die Feststellbremsen.
- Nehmen Sie das Sitzpolster und schieben Sie es mit der Aussparung in die hintere Quertraverse des Rahmens.
- Drücken Sie nun die Sitzfläche mit einem Ruck auf den Rahmen nach unten.



ACHTUNG

Achten Sie darauf, dass die Clips auf der Unterseite der Sitzfläche vollständig am Rahmen einrasten.



3. Beinstützen montieren (Levina 320-2 / 400-2)

Hängen Sie die Beinstützen seitlich ein und schwenken Sie sie nach vorne.



GRUNDEINSTELLUNGEN

Fußbrett in der Höhe verstellen (Levina 320 / 400)

- Lösen Sie die Innensechskantschrauben an der Rückseite des Fußbretts.
- Stellen Sie die gewünschte Höhe des Fußbretts ein.
- Ziehen Sie die Schrauben wieder fest an.



ACHTUNG

Die Einstellung ist richtig, wenn bei aufliegenden Füßen auf der Fußplatte Ihr Oberschenkel waagrecht liegt.



Fußplatten in der Höhe verstellen (Levina 320-2 / 400-2)

- Lösen Sie die Verschraubung an der Rückseite des Beinstützenrohrs.
- Stellen Sie die gewünschte Höhe der Fußplatte ein.
- Ziehen Sie die Schrauben wieder fest an.



ACHTUNG

Die Einstellung ist richtig, wenn bei aufliegenden Füßen auf den Fußplatten Ihre Oberschenkel waagrecht auf der Sitzfläche liegen.



EINSTELLUNG DER FESTSTELLBREMSE

Für Levina 400 / 400-2

Betätigen Sie zuerst die Feststellbremsen.

- Die Bremse darf nicht lose, sondern muss verdrehsicher befestigt sein.
- Der Abstand zwischen Bremsbolzen und Reifendecke muss bei max. geöffnetem Bremsmechanismus an der engsten Stelle 35 mm betragen!
- Zum Einstellen / Korrigieren des Abstandes lösen Sie die Befestigung (1).
- Schieben Sie die Bremsen in die korrekte Position, so dass der Abstand zwischen Bremsklotz und Reifendecke bei max. geöffnetem Bremsmechanismus an der engsten Stelle 35 mm beträgt (2).
- Ziehen Sie anschließend die Befestigung wieder fest und prüfen Sie die Funktion. Der Duschoilettenstuhl sollte bei angezogener Bremse nicht verschiebbar sein.



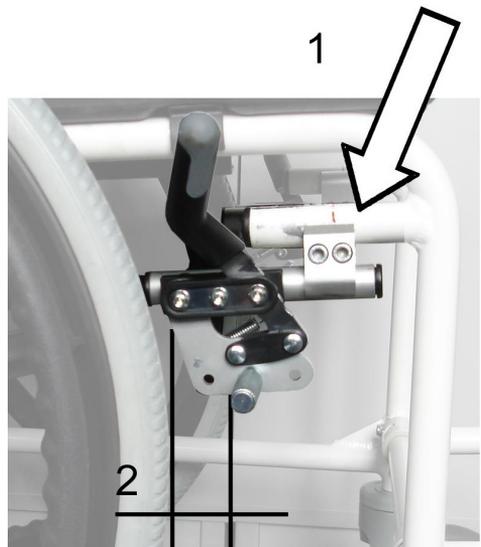
ACHTUNG

Die Einstellung der Bremse ist regelmäßig zu prüfen und ggf. nachzustellen!



WARNUNG

Achten Sie auf gleichmäßige Einstellung auf beiden Seiten des Duschoilettenstuhls.

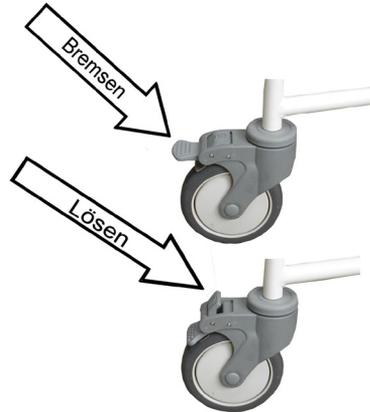


BENUTZUNG DER FESTSTELLBREMSE

Bremsen Levina 320 / 320-2

Der Levina 320 / 320-2 ist mit vier 5-Zoll-Schwenkrollen ausgestattet. Die beiden hinteren sind als Totalfeststeller ausgeführt. D.h. nach Betätigung sind die Rollen gebremst und auch gegen Verdrehen geschützt.

- Betätigen Sie die Bremse durch einen Tritt auf die Feststellwippe.
- Zum Lösen der Bremse treten Sie auf den kleinen Wipphobel.



Bremsen Levina 400 / 400-2

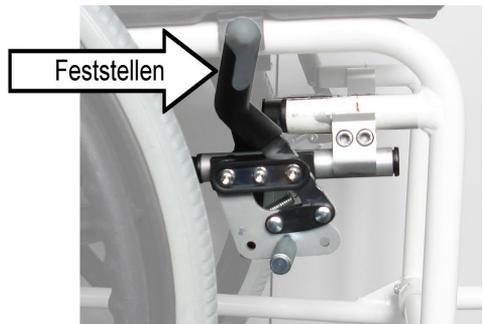
Der Levina 400 / 400-2 ist mit Kniehebelbremsen ausgestattet, die durch den Insassen bedienbar sind. Diese sind nur zum Parken zu verwenden. Zum Abbremsen der Fahrt ist diese nicht geeignet! Hierzu dienen die Greifreifen, auf die mit den Handflächen leichter Druck ausgeübt wird.

- Betätigen Sie beide Reifenbremsen durch Nach-vorn-Drücken des Bremshebels.
- Der Levina 400 / 400-2 steht nun sicher gebremst.



WARNUNG

Wenn die Feststellbremse beschädigt oder unbrauchbar ist, darf der Duschoilettenstuhl nicht mehr benutzt werden.



EIN- UND AUSSTEIGEN VON DER SEITE

- Betätigen Sie zuerst die Feststellbremse.
- Die Armlehnen können zum leichteren Ein- und Aussteigen einfach nach hinten geschwenkt werden.



WARNUNG

Klemmgefahr! Beim Herunterklappen der Armlehnen können Körper- und Kleiderteile in der Halterung eingeklemmt werden.



EIN- UND AUSSTEIGEN VON VORNE

- Betätigen Sie zuerst die Feststellbremse.
- Beim Levina 320 und 400 kann die das Fußbrett zum leichteren Ein- und Aussteigen einfach nach hinten geschwenkt bzw. beim Levina 320-2 und 400-2 die Fußplatten nach aussen geschwenkt werden.



WARNUNG

Sturzgefahr! Stellen Sie sich beim Aufstehen nicht auf das Fußbrett oder die Fußplatten.



BENUTZUNG ALS TOILETTENSTUHL

- Betätigen Sie zuerst die Feststellbremsen.
- Platzieren Sie den Eimer ohne Deckel unter dem Sitz.
- Schieben Sie den Eimer von hinten hinein, bis er arretiert.
- Entfernen Sie den Hygieneausschnitt.

Nach der Benutzung:

- Eimer und Sitzbrille entnehmen.
- Eimer zum Leeren nach hinten herausziehen.
- Deckel auflegen.
- Nach dem Entleeren wie vorgeschrieben reinigen (siehe Reinigung / Pflegehinweise).



Benutzung mit einem herkömmlichen WC:

- Ziehen Sie den Eimer dazu nach hinten heraus.
- Entfernen Sie den Hygieneausschnitt.
- Klappen Sie den Deckel des WC zurück.
- Fahren Sie über das WC und betätigen Sie die Feststellbremse.



HINWEIS

Der Duschoilettenstuhl kann auch zusammen mit einem herkömmlichen WC benutzt werden.

BENUTZUNG ALS DUSCHSTUHL

- Betätigen Sie zuerst die Feststellbremsen.
- Ziehen Sie den Toiletteneimer nach hinten heraus.
- Zur leichten Körperreinigung und -pflege entfernen Sie den Hygieneausschnitt.



ACHTUNG

Verletzungsgefahr durch Einklemmen! Den Eimer nicht herausziehen, solange die Person noch auf dem Duschoilettenstuhl sitzt.

TECHNISCHE DATEN

	Levina 320	Levina 320-2	Levina 400	Levina 400-2
Bereifung	4 × Räder 5"	4 × Räder 5"	2 × Räder 5" 2 × Räder 24"	2 × Räder 5" 2 × Räder 24"
Farbe	weiß	weiß	weiß	weiß
Sitzbreite (cm)	44	44	44	44
Sitztiefe (cm)	42	42	42	42
Sitzhöhe (cm)	53	53	53	53
Seitenteilhöhe (cm)	22,5	22,5	22,5	22,5
Gesamtbreite (cm)	55,5	55,5	63,5	63,5
Gesamtlänge inkl. Beinstützen (cm)	81,5	88,5	95	102
Gesamthöhe (cm)	93	93	93	93
Überfahrhöhe WC (cm)	43,5	43,5	43,5	43,5
Leergewicht (kg)	11	11,5	16,5	17
Max. Benutzergewicht (kg)	120	120	120	120
Art.-Nr.	140010	140021	140011	140022

WARTUNG

Maßnahme	Täglich	Monatlich	Jährlich	Bemerkung
Radlager einölen			×	Durch den Fachhändler
Bremsen kontrollieren	×		×	Durch den Benutzer und den Fachhändler
Unversehrtheit der Polsterung prüfen		×	×	Durch den Benutzer und den Fachhändler
Unversehrtheit der Rahmenteile prüfen		×	×	Durch den Benutzer und den Fachhändler
Unversehrtheit der Verbindungen prüfen		×	×	Durch den Benutzer und den Fachhändler

**ACHTUNG**

Der Duschoilettenstuhl ist weitestgehend wartungsfrei konzipiert. Wenn eine Instandsetzung notwendig werden sollte, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

SICHERHEITSHINWEISE

- ▼ Vor Anwendung des Duschoilettenstuhls kontrollieren Sie bitte, ob alle angebaute Teile ordentlich befestigt sind und die Bremsen funktionieren.
- ▼ Sichern Sie den Duschoilettenstuhl stets gegen Wegrollen; auch bei Nichtgebrauch.
- ▼ Der Duschoilettenstuhl darf nicht zum Transport mehrerer Personen oder Lasten missbraucht werden. Beachten Sie die Zweckbestimmung.
- ▼ Der Duschoilettenstuhl darf nur im Innenbereich und auf ebenem, festem Untergrund benutzt werden.
- ▼ Bitte beachten Sie, dass sich bei einer Gleichgewichtsverlagerung durch Körperbewegungen das Kipprisiko des Duschoilettenstuhls vergrößern kann.
- ▼ Zur Überwindung von Hindernissen verwenden Sie bitte unbedingt Auffahrampen.
- ▼ Beim Hinsetzen und Aufstehen niemals auf das Fußbrett / die Fußplatten stellen.



HINWEIS

Das Modell Levina 400 / 400-2 mit 24-Zoll-Antriebsräder kann von einer Hilfsperson geschoben oder vom Benutzer selbst gefahren werden.

TYPENSCHILDER/WARNHINWEISE

Typen- und Warnschilder sind am Rahmen seitlich außen angebracht.



WARNUNG

Schilder müssen lesbar bleiben. Unlesbare oder fehlende Schilder unverzüglich ersetzen. Das Typenschild ist für die Identifizierung des Produktes sehr wichtig. Es darf nicht entfernt werden.

REINIGUNG / PFLEGEHINWEISE

Reinigen Sie den Duschoilettenstuhl nach jeder Benutzung. Die Desinfektion sollte nach jedem Toilettengang erfolgen.

- Die Rahmenteile und Polster können mit einem feuchten Tuch abgewischt werden. Bei stärkeren Verschmutzungen können Sie ein mildes Reinigungsmittel verwenden.
- Die Räder können mit einer feuchten Bürste mit Kunststoffborsten gereinigt werden (keine Drahtbürste verwenden!).
- Zur Desinfektion verwenden Sie ein handelsübliches Flächendesinfektionsmittel.



WARNUNG

Verwenden Sie keine Hochdruckreinigungsgeräte oder scharfen, ätzenden Chemikalien zur Reinigung.

Teile	Reinigungsart	Hilfsmittel / Reinigungsmittel
Sitzbrille	Unter fließendem Wasser abspülen und desinfizieren	Handelsübliche Desinfektionsmittel
Eimer	Ausspülen und desinfizieren	Handelsübliche Desinfektionsmittel
Gestell	Mit feuchtem Lappen abwischen und desinfizieren	Handelsübliche Desinfektionsmittel
Sitzpolster, Intimausschnitt, Armlehnenpolster, Rückenpolster	Mit feuchtem Lappen abwischen und desinfizieren	Handelsübliche Desinfektionsmittel

WEITERGABE UND WIEDEREINSATZ

Bei der Weitergabe und dem Wiedereinsatz des Duschtoilettenstuhls denken Sie bitte daran, sämtliche für eine sichere Handhabung notwendigen technischen Unterlagen dem neuen Nutzer bzw. dem Fachhändler zu übergeben.

Der Duschtoilettenstuhl muss vor dem Wiedereinsatz von einem Fachhändler gereinigt, desinfiziert und auf Schäden hin untersucht und freigegeben werden.

Bei der manuellen Aufbereitung eines gebrauchten Hilfsmittels alle Teile gründlich mit einem Flächendesinfektionsmittel abwischen. Besondere Sorgfalt empfiehlt sich bei der Desinfektion von Flächen mit häufigem Hände-/Hautkontakt, wie z. B. Griffen und Armlehnen.

Alternativ ist auch eine maschinelle Aufbereitung möglich. Vorteil: Der Hygienestandard ist immer gleichmäßig hoch.

Für beide Arten der Reinigung sind folgende Desinfektionsmittel materialverträglich:

- Aldehydfreie Desinfektion auf Basis von Alkoholen (max. 70 % Propylalkohol)
- Sauerstoffabspaltende Desinfektionsmittel
- Desinfektionsmittel auf Aldehydbasis

ENTSORGUNG

Wenn Ihr Duschtoilettenstuhl nicht mehr verwendet wird und entsorgt werden soll, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler. Wenn Sie die Entsorgung selber übernehmen möchten, erkundigen Sie sich bei ortsansässigen Entsorgungsunternehmen nach den Entsorgungsvorschriften Ihres Wohnortes.



ACHTUNG

Achten Sie bei der Wiederaufbereitung und Desinfektion auf die Nutzungs- und Verarbeitungshinweise des jeweiligen Herstellers der Reinigungs- und Desinfektionsmittel.

GARANTIE

Garantieleistungen beziehen sich auf alle Mängel des Produkts, die nachweislich auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Die Gewährleistungsfrist beträgt 24 Monate ab Zugang der Versandbereitschaftsanzeige, spätestens nach Auslieferung. Von der Gewährleistungspflicht ausgeschlossen sind Beschädigungen, die durch Verschleiß, durch Vorsatz, fahrlässige bzw. unsachgemäße Bedienung oder Benutzung entstanden sind. Das Gleiche gilt bei Verwendung von ungeeigneten Pflegemitteln, Schmierölen bzw. Fetten. Bei Beanstandungen ist der vollständig ausgefüllte Garantie-Abschnitt mit einzureichen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Für die Duschtoilettenstühle Levina erklärt die Dietz GmbH in alleiniger Verantwortung die Konformität gemäß der EG-Richtlinie 93/42/EWG für Medizinprodukte.

VERANTWORTLICHKEIT

Wir können uns als Hersteller nur dann für die Sicherheit, Zuverlässigkeit und Gebrauchstauglichkeit der Duschtoilettenstühle als verantwortlich betrachten, wenn Änderungen, Erweiterungen, Reparaturen und Wartungsarbeiten nur von solchen Personen ausgeführt werden, die von uns dazu ermächtigt wurden.

HAFTUNG

Die Dietz Reha-Produkte GmbH haftet nur, wenn die Produkte unter den vorgegebenen Bedingungen und zu den vorgegebenen Zwecken eingesetzt werden. Wir empfehlen, die Produkte sachgemäß zu handhaben und entsprechend der Anleitung zu pflegen. Für Schäden, die durch Bauteile und Ersatzteile verursacht werden, die nicht durch die Dietz Reha-Produkte GmbH freigegeben wurden, haftet die Dietz Reha-Produkte GmbH nicht. Reparaturen sind nur von autorisierten Fachhändlern oder vom Hersteller selbst durchzuführen.

Garantie- Abschnitt**Produkt**

Modellbezeichnung*

Seriennummer*

Fachhändler

Datum und Stempel

*dem Typenschild entnehmen



Produktgruppe: Bad & WC
Produkt: Levina 320 / 320-2 + 400 / 400-2
Bedienungsanleitung Version: 2.0.0 DE
Stand: 01/17 (LW / RP)

DIETZ GmbH
Reutäckerstraße 12
76307 Karlsbad

Tel.: +49 7248.9186-0
Fax: +49 7248.9186-86
info@dietz-reha.de
www.dietz-reha.de